

FESTIVAL ITINÉRANT
DANS DES LIEUX SINGULIERS DU SUD GIRONDE



Circonscription
du Sud Gironde

nuits Atypiques

4 JUIN



22 JUILLET

32 JOURS

2023

MUSIQUES DU MONDE
D'ICI ET D'AILLEURS



CONCERTS

BALS ET STAGES TRAD

CINÉMA

RENCONTRES

CONFÉRENCES

ATELIERS

LA CHICA
FANFARA STATION
ABLAYE CISSOKO
& CYRILLE BROTTO
PARVEEN & ILYAS KHAN
DAFNÉ KRITHARAS
NDIMA, PYGMÉES AKA
BUNDJALUNG KUNJIEL
MADALITSO BAND
LE BAL CHALOUPÉ
PERRINE FIFADJI
LAURENT CAVALIÉ
DE LA CRAU
JULIETTE MINVIELLE
ROMAIN BAUDOIN
MAUD HERRERA
THOUXAZUN
MAN ENCANTADA
ADAR
TRENCADIT
BABAI LUGU

SPECTACLES	PLEIN	RÉDUIT*	- DE 16 ANS*
4 JUIN FANFARA STATION À PODENSAC	GRATUIT	GRATUIT	GRATUIT
16 JUIN MAUD HERRERA À BOURIDEYS	GRATUIT	GRATUIT	GRATUIT
17 JUIN DAFNÉ KRITHARAS À ILLATS CONCERT SEUL	12€	8€	GRATUIT
17 JUIN DAFNÉ KRITHARAS REPAS ET CONCERT	24€	20€	12€
17 JUIN DAFNÉ KRITHARAS REPAS, CONCERT ET VISITE DÉGUSTATION	32€	28€	12€
18 JUIN LAURENT CAVALIÉ À GAJAC	12€	8€	GRATUIT
21 JUIN ROMAIN BAUDOIN À CAPTIEUX	GRATUIT, RÉSERVÉ AUX RÉSIDENTS DE L'EHPAD, MARPA ET LOU VESIN		
28 JUIN PERRINE FIFADJI À BAZAS	GRATUIT	GRATUIT	GRATUIT
1 ^{ER} JUILLET MADALITSO BAND + LE BAL CHALOUPÉ À SAINT-MACAIRE	15€	10€	GRATUIT
2 JUILLET ABLAYE CISSOKO & CYRILLE BROTTTO À SAINT-MACAIRE	12€	8€	GRATUIT
FORFAIT SAINT-MACAIRE 1 ET 2 JUILLET	24€	16€	GRATUIT
7 OU 8 JUILLET SOIRÉES BAL VILLANDRAUT	12€	8€ / 5€**	GRATUIT
9 JUILLET À VILLANDRAUT	15€	10€ / 5€**	GRATUIT
FORFAIT 2 SOIRÉES À VILLANDRAUT	20€	14€ / 10€	GRATUIT
FORFAIT 3 SOIRÉES À VILLANDRAUT	30€	20€ / 15€	GRATUIT
15 JUILLET BABAI LUGU À ST-SYMPHORIEN CONCERT SEUL	12€	8€	GRATUIT
15 JUILLET BABAI LUGU À ST-SYMPHORIEN CONCERT + REPAS	20€	18€	GRATUIT
16 JUILLET NDIAMA À BOURIDEYS	12€	8€	GRATUIT
19 JUILLET BUNDJALUNG KUNJIEL À VERDELAIS	GRATUIT	GRATUIT	GRATUIT
22 JUILLET LA CHICA + PARVEEN & ILYAS KHAN À LANGON	PRÉVENTE 18€	PRÉVENTE 15€	GRATUIT
	SUR PLACE 20€	SUR PLACE 17€	SUR PLACE GRATUIT
FORFAIT 5 CONCERTS / SPECTACLES***	40€		
FORFAIT FESTIVAL ***	60€		
PROJECTIONS	5€, SAUF 22 JUIN 6€ / 4€ • 6, 7, 9 JUILLET : GRATUIT		

STAGES ET ATELIERS

8 ET 9 JUILLET STAGES TRAD À VILLANDRAUT	70€
16 JUILLET CHANT POLYPHONIQUE AKA À BOURIDEYS	15€
19 JUILLET DOT PAINTING ABORIGÈNE À VERDELAIS	25€
« PAROLES D'ARTISTES », CONFÉRENCES, RENCONTRES...	GRATUIT

Billets et forfaits disponibles en prévente et sur place. Locations : www.nuitsatypiques.org

*Tarif réduit applicable aux 16-18 ans, lycéens, étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle, RSA, sur présentation d'un justificatif à l'entrée du festival

** Tarif très réduit réservé aux personnes inscrites aux stages « trad »

*** Hors films, repas et stages

Les concerts entrent dans le dispositif du Pass Culture

Graphisme : Jérôme Charbonnier

Nuits Atypiques : Licence d'entrepreneur du spectacle : PLATESV-R-2021-009386 2 - PLATESV-R-2021-009815 3. Imprimé par Pixartprinting. Ne pas jeter sur la voie publique.

Crédits photos : Maxime Bessieres, Nicolas Godin, Chloe Kritharas Devienne, Pierre Campistron, Julien Dufour, Nadiah Randria, Satellite Entertainment Lilongwe , Cedrick Nöt, Le Bal Chaloupé / parti Collectif, H. Vieussens, Man Encantada, Nahia Garat, Vincent Pinson, J Gorny, Franck Pourcel, John Marquez, Heidi Hattstein, DR, Erik Legret, Adriana Berroteran

32 !

URGENT !... Oui, il est urgent de prendre notre temps dans un monde qui semble en manquer, de revenir aux choses simples mais pas simplistes, de saisir la beauté dans la mesure. Il est urgent de préserver ce qui nous est précieux, individuellement et collectivement, qu'il s'agisse de culture, d'environnement, de droits, de ressources, de respect, de paix. Il est urgent aussi de profiter de tous les moments de joie qui s'offrent à nous et de ne pas se perdre dans les méandres de nos injonctions...

Sur leurs chemins buissonniers, les Nuits Atypiques gardent le cap. Entre enracinement local et ouverture sur le monde, quête de soi et découverte de l'autre, tradition et devenir, continuité et contemporanéité, elles nous invitent à suivre la piste d'une nouvelle itinérance, hors des sentiers battus et des effets de foule, dans un esprit d'expérience et de résilience, déterminées à imaginer ensemble un futur florissant.

Rendez-vous donc du 4 juin au 22 juillet pour une 32^e édition à la découverte d'artistes singuliers, dans des lieux remarquables du Sud Gironde. Une caravane atypique qui se déploiera dans 13 communes, avec 20 événements placés sous le signe de la découverte artistique et de la diversité, de la rencontre et de l'échange, nourris de musiques du monde, traditionnelles ou actuelles et des cultures d'ici ou d'ailleurs, toujours dans une grande exigence de qualité. Au programme, de nombreux concerts, mais aussi du cinéma et des documentaires, du chant, de la danse, des rituels, des conférences, rencontres, « Paroles d'artistes » et bords de scène, stages, ateliers, expo, découverte du territoire et de son patrimoine... Un voyage des sens à travers plusieurs continents : vers l'Afrique, le Maghreb, le Bénin, le Congo, le Malawi, le Sénégal, Madagascar, l'Amérique du sud et le Venezuela, l'Inde, la Grèce et l'Asie Mineure, la Gascogne, le Pays Basque, l'Occitanie, dans la diversité des expressions, des esthétiques et des langues. Une alchimie entre des artistes et des lieux, des moments de fête et de contemplation, d'écoute et de participation, d'échange et de réflexion, de vivre ensemble et de partage.

A l'ombre des forêts qui nous sont chères, des grands pins et des chênaies, à proximité de rangs de vigne ou au bord d'un lac, au cœur des villages, dans la fraîcheur d'un jardin, d'une église ou des colonnades d'un cloître, dans la convivialité d'un cercle ou dans la salle obscure d'un cinéma de proximité, dans un parc, au pied d'un château ou dans le confort d'un théâtre, seul.e, en famille ou entre amis, les Nuits Atypiques nous convient, toutes et tous, à de précieux moments de bonheur partagé.

OUVERTURE DES 32^{ÈMES} NUITS ATYPIQUES

DIMANCHE 4 JUIN, PODENSAC PARC CHAVAT

Repli possible salle du Sporting

Gratuit

Dans le cadre de Rendez-vous aux Jardins, en collaboration avec la Ville de Podensac

16H00 • Inauguration des 32^{èmes} Nuits Atypiques

16H30 • CONCERT de **FANFARA STATION** [Maghreb - Electro Brass Band / Tunisie - Italie - USA]

Pour l'ouverture de ces 32^{èmes} Nuits Atypiques, Fanfara Station va ambiancer le Parc Chavat ! Avec une fusion singulière des sons des Brass Band et des rythmes du Maghreb - portée par la voix, les percussions et les instruments à vent tunisiens de Marzouk Mejri, les cuivres de l'Américain Charles Ferris et la programmation électronique du DJ italien Marco Dalmasso - le groupe vous invite à célébrer l'épopée des cultures musicales de la diaspora africaine et les connexions entre Moyen-Orient, Maghreb, Europe et Amériques, dans un esprit de fête populaire à haute dose énergétique !

Marzouk Mejri : voix, percussions, tunisian winds, loop • Charles Ferris : trompette, trombone, loop • Ghiaccioli & Branzini : électronique et programmation

MAIS AUSSI, TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE, DÈS 11H00 :

CONCERTS avec l'**ACOUSTEEL GANG** (11h et 15h), artisans d'art, exposition de photos de Christelle Cressent dans le château, jeux surdimensionnés, buvette et restauration, possibilité de pique-nique...

Tout le programme sur www.podensac.fr



VENREDI 16 JUIN, BOURIDEYS

Repli possible du concert en l'église

SOUS LES ÉTOILES, RANDONNÉE ARTISTIQUE EN FORÊT

Gratuit • Âge conseillé à partir de 10 ans. Sur inscription avant le 9 juin auprès de la Maison du Parc • 05 57 71 99 99 • info@parc-landes-de-gascogne.fr

Reps. www.nuitsatypiques.org

Dans le cadre des Nuits des Forêts • En collaboration avec le Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne et la Forêt d'art contemporain

19H00 • Rendez-vous pique-nique

20H00 • Départ de la randonnée. Ce parcours pédestre de 5 km, au crépuscule et en nocturne, sur des chemins forestiers sans difficulté, sera ponctué d'interprétations naturalistes et culturelles et fera une halte en musique au cœur d'un aïrial traditionnel landais avec l'artiste **MAUD HERRERA** avant de partir à la découverte d'une œuvre de la Forêt d'Art Contemporain et de se conclure par un moment de découverte astronomique.

MAUD HERRERA [Chanson folk d'essence patrimoniale / France - Venezuela] Ce concert solo s'écoute comme on regarde une carte géographique : on se promène à travers différents paysages, d'autres époques et d'autres temps. À partir de différentes mémoires musicales, mélodies occitanes du Haut-Agenais collectées par Peïre Boissière ou chants de traite du Venezuela, « Tal Coal » développe son propre langage musical, improvisé et médité, instrumental et chanté...

Maud Herrera : voix, alto

SAMEDI 17 JUIN, ILLATS CHÂTEAU JOUVENTE

Concert seul : 12€ / 8€ / gratuit -de 16 ans • Concert et repas : 24€ / 20€ / 12€ -de 16 ans • Concert, repas et visite-dégustation : 32€ / 28€ / 12€ -de 16 ans

17H00 • Visite du château et dégustation (sur réservation : nuitsatypiques.org)

19H00 • « Paroles d'artiste » avec **DAFNE KRITHARAS**

19H45 • Restauration (sur réservation : nuitsatypiques.org)

21H00 • CONCERT de **DAFNE KRITHARAS** [Chanson Asie Mineure / Grèce - France]

Dafné Kritharas puise son inspiration dans la convergence des cultures ayant cohabité pendant quatre siècles sous l'Empire Ottoman : chants grecs, séfarades, bosniaques, arméniens, turcs... D'une voix ourlée, pure et déchirante, elle donne un souffle nouveau à ces chants oubliés et dévoile également ses compositions, en langue grecque et ladino. Il est ici question d'exil, d'amour ou de joie, d'histoires vraies transformées en contes mystérieux où des femmes bafouées deviennent de redoutables reines des montagnes et où la mer grondante protège les opprimés.

Dafné Kritharas : chant, compositions, arrangements • Paul Barreyre : guitare, chœurs, arrangements





DIMANCHE 18 JUIN, GAJAC ÉGLISE

12€ / 8€ / gratuit -de 16 ans

16H30 • CONCERT de LAURENT CAVALIÉ « À LA FRONTIÈRE DELS GIGANTS » [Chanson / Occitanie], suivi d'un bord de scène autour d'un verre.

Alchimiste du chant populaire et pluri-instrumentiste, Laurent Cavalié accompagne sa voix au « padenon », luth original dont les possibilités mélodiques et rythmiques habillent un univers à la fois plein et ouvert, épuré et puissant. Le répertoire, fait de compositions, de chansons populaires ou de textes empruntés aux grands poètes Henri Espieux, Yves Rouquette ou au pionnier du chant occitan Claude Marti, s'inspire des terres du Languedoc et nous relie à la mythologie populaire dans ce qu'elle a de plus noble. Il se teinte aussi, ça et là, de maloya, de musique gnawa ou de blues, interrogeant l'esclavagisme moderne et les voies à suivre pour s'en émanciper...

Laurent Cavalié : chant, padenon

MERCREDI 21 JUIN, CAPTIEUX EHPAD AIRIAL DE BIRON

Gratuit • Réservez aux résidents et à leur famille, aux résidents de la Marpa, et aux personnes accompagnées par le pôle ressources Lou Vesin

15H00 • CONCERT de ROMAIN BAUDOIN (Vielle à roue / Landes de Gascogne)

Romain Baudouin baigne dans l'univers des musiques traditionnelles du Sud-Ouest de la France depuis plus de 30 ans. Avec la vielle à roue, son instrument de prédilection, il joue le plus souvent de cette connaissance intime du patrimoine gascon pour en transcender les codes et défricher des matières sonores. Pour ce concert, nous lui avons proposé un retour aux sources : une immersion dans la mémoire sensible et populaire liée à cet instrument dont la pratique était très répandue en Sud Gironde.

Romain Baudouin : vielle à roue acoustique

JEUDI 22 JUIN, CAPTIEUX CINÉMA

6€ / 4€

20H45 • Projection de LA GORGA E L'EISHAC, film documentaire de Patric La Vau (2023, 48 min, en occitan sous-titré en français) suivie d'une rencontre avec le réalisateur et Jean Delas.

Fils et petits-fils de meunier, Jean Delas est né en 1938 à Lavazan, à côté du moulin de Musset, dans une famille où l'occitan était la langue de communication quotidienne. Il nous parle de son enfance et de sa jeunesse, du moulin qu'il a vu fonctionner, de la retenue d'eau et du barrage, des paysans qui venaient, avec les vaches et le tombereau, porter leurs grains et récupérer la farine, de ses années de guerre en Algérie en tant qu'appelé, de sa passion pour les vaches et de son travail de paysan.

MARDI 27 JUIN, LANGON CINÉMA LE RIO

5€

21H00 • Projection de AL MIÈI DELS VERGIÈRS, film documentaire de Patric La Vau (2023, 64 min, en occitan sous-titré en français) suivie d'une rencontre avec le réalisateur et Jean-Luc Granet.

Toutes les semaines, Jean-Luc Granet vend ses fruits au marché de Langon et de Bazas. Fils et petit-fils de paysans de l'Agenais, Jean-Luc Granet, né en 1959, passe une grande partie de sa vie au milieu de ses arbres fruitiers. Il nous communique sa passion pour ses vergers, nous fait découvrir les variétés qu'il cultive et évoque les dangers qui menacent ses arbres, le gel ou la sécheresse. Il nous explique comment il commercialise ses fruits et nous l'accompagnons sur les marchés ou chez des grossistes de la région. Il nous parle également de ses engagements en faveur de la langue et de la culture occitanes qui l'ont conduit à se présenter à plusieurs élections.

MERCREDI 28 JUIN, BAZAS POLYÈDRE

Gratuit • En co organisation avec la ville de Bazas et l'Iddac, Agence culturelle de la Gironde • Réservation conseillée sur : www.lepolyedre.net ou au 05 56 65 12 46

18H00 • PERRINE FIFADJI « LES FLEURS DE L'ENFANCE » [Spectacle familial / Bénin - Madagascar - France]

Petits et grands sont conviés pour un « concert ensemble » où la chanteuse et danseuse franco-bénoise Perrine Fifadji et le guitariste malgache Rija Randrianivosoa donnent vie aux berceuses et comptines de France, d'Occitanie, d'Afrique ou de Madagascar... Ces « fleurs de l'enfance », héritées de l'art oral universel qui se transmet de génération en génération, invoquent les émotions de l'enfance et invitent au partage entre l'ici et l'ailleurs, l'éveil et la maturité. À savourer de 6 à 99 ans...

En première partie Patrick Lavaud « contina » quelques comptines du Bazadais... las flors de l'enfança !

Perrine Fifadji : chant, danse, direction artistique • Rija Randrianivosoa : guitare, arrangements



SAMEDI 1^{ER} JUILLET, SAINT-MACAIRE AU PRIEURÉ Au pied de l'église !

Repli possible salle François Mauriac

15€ / 10€ / Gratuit -de 16 ans // Forfait 1 & 2 juillet 24€ / 16€ / Gratuit -de 16 ans

20H00 • Ouverture du site

21H00 • CONCERTS de **MADALITSO BAND** [Banjo groove / Malawi] et **LE BAL CHALOUPE** [Tropical voltage dancing / Nouvelle-Aquitaine]

MADALITSO BAND : Cap sur le Malawi ! Sans artifice et instruments traditionnels « faits maison » en main, Yosefe Kalekeni et Yobu Malingwa partagent leur musique d'une sincérité et d'une légèreté imparables, avec un groove redoutable ! Les chants respirent au rythme du babatone, grande contrebasse à une corde, et d'une guitare à 4 cordes, le banjo du Malawi. Les paroles parlent de la vie et aussi de l'incroyable histoire de ce duo qui démarre dans les rues, les marchés et les bidonvilles de Lilongwe, capitale du pays... avant de rayonner à travers le monde ! Optimisme implacable et coup de cœur garantis !

Yosefe Kalekeni : banjo du Malawi, tambour, chant • Yobu Malingwa : babatone, chant

LE BAL CHALOUPE : Inspiré des musiques « à plus de 25° » le Bal Chaloupé emmène nos oreilles et nos cœurs au soleil, en nourrissant une seule obsession : nous faire danser ! L'éventail est large : des Tropiques à la Gascogne, du forró à la biguine, de l'afro beat à la cumbia, du merengue au cha-cha, avec un soupçon de jazz et une bonne dose d'improvisation. Les chansons sont débridées, les explorations foisonnantes et psychédélices. Les rythmes torrides et l'énergie électrique.

La fête est là ! Votre imaginaire vous dictera les pas...

Tanguy Bernard : voix, agitation • Brice Matha : saxophone, machines • Thomas Boudé : guitare • Johary Rakotondramasy : basse • Pierre-Alain Tocanier : batterie
Jésus Alarcon : percussions • Alex Ménard : régisseur son • Production parti Collectif

DIMANCHE 2 JUILLET, SAINT-MACAIRE JARDIN D'ARLETTE

5 allée des Tilleuls

Repli possible salle François Mauriac

12€ / 8€ / Gratuit -de 16 ans // Forfait 1 & 2 juillet 24€ / 16€ / Gratuit -de 16 ans

17H00 • CONCERT d'**ABLAYE CISSOKO & CYRILLE BROTTO** [Kora & accordéon / Sénégal - France], suivi d'un bord de scène.

Le griot Ablaye Cissoko et l'accordéoniste Cyrille Brotto nous offrent une valse entre deux héritages, celui de la culture Mandingue et des musiques traditionnelles d'ici ; une conversation poétique, inspirée et complice entre kora et accordéon, rejoints par le chant d'Ablaye. La kora porte la mélodie, l'accordéon improvise les chœurs et se joue des silences, des respirations, des pleins et des vides. Ablaye Cissoko et Cyrille Brotto nous entraînent ensemble dans un voyage intimiste, une aventure humaine empreinte d'un profond respect, pour un moment suspendu, un instant volé dans la course de la vie.

Ablaye Cissoko : kora, chant / Cyrille Brotto : accordéon diatonique

JEUDI 6 JUILLET, BERNOS-BEAULAC FOYER MUNICIPAL

Gratuit

En co organisation avec l'association des Amis du Patrimoine et les Séniors du Ciron

15H00 • Projection de **VIEAIRES DE GASCONHA**, film documentaire de Patric La Vau (2023, 35 min, en occitan sous-titré en français) suivie d'une rencontre avec le réalisateur, en présence de Laurette Espagnet et Gilbert Bouic.

La vielle a été un instrument populaire dans les Landes de Gascogne au XIX^e et au XX^e siècle mais les vieilles de tradition orale ont progressivement tous disparus après la seconde guerre mondiale. Grâce au témoignage exceptionnel de leurs petits-enfants (nés entre 1929 et 1936), le film part sur les traces de trois vieilles des Landes de Gascogne : Jouanès Rablade (1875-1951), François Mivielle (1878-1976) et Pierre Garrabos dit « Le Pessicot » (1885-1971). Avec André Rablade (1933-2020), Laurette Espagnet, Gilbert Bouic.



VENDREDI 7, SAMEDI 8 ET DIMANCHE 9 JUILLET, VILLANDRAUT

BALS TRAD, CONCERTS, CONFÉRENCES, STAGES...

1 soirée bal : 12€ / 8€ / 5€ (stagiaires trad) / gratuit -de 16 ans

Soirée concerts : 15€ / 10€ / 5€ (stagiaires trad) / gratuit -de 16 ans

forfait 2 soirées bals ou bal + concerts : 20€ / 14€ / 10€ (stagiaires trad) / gratuit -de 16 ans

forfait bals + concerts (7, 8 et 9 juillet) : 30€ / 20€ / 15€ (stagiaires trad) / gratuit -de 16 ans

Stages trad en journée, voir rubrique « Stages »

VENDREDI 7 JUILLET SALLE DES FÊTES

19H00 • « LA VIELLE À ROUE DANS LES LANDES DE GASCOGNE »

Conférence-rencontre et projection du film documentaire **VIELAIRES DE GASCONHA** de Patric La Vau (2023, 35 min, en occitan sous-titré en français).

Grâce au témoignage exceptionnel de leurs petits-enfants (nés entre 1929 et 1936), le film part sur les traces de trois vieillards des Landes de Gascogne : Jouanès Rablade (1875-1951), François Mivielle (1878-1976) et Pierre Garrabos dit « Le Pessicot » (1885-1971).

20H00 • Repas partagé sorti du panier

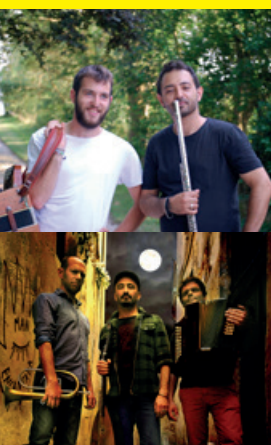
21H00 • **BAL** avec **THOUXAZUN** et **MAN ENCANTADA** suivi d'un bœuf trad pour les infatigables THOUXAZUN : Quand Thoux, le village gersois de Gascogne toulousaine, rencontre le Val d'Azun des montagnes de Bigorre ! Les univers de Guillaume Lopez et de Clément Rousse se mêlent et s'inspirent mutuellement dans ce bal enraciné en pays d'oc. Dans leurs compositions originales, le rythme, le son, le voyage, les langues placent la danse au centre. Tout est groove et cadence, pour notre plus grand plaisir ! Bolèga !

Guillaume Lopez : chant, flûtes, boha • Clément Rousse : accordéon diatonique, kick

MAN ENCANTADA : La Man Encantada nous ouvre la porte d'un bal envoûtant et nous entraîne dans un espace protéiforme qui évoque à la fois les rades des quais de Bordeaux ou quelque bayou d'un delta imaginaire, les landes de Gascogne et les terres périgourdines... Les textes collectés et les compositions, chantés en occitan, nous parlent d'amour, de passion et de sorcellerie et sont portés par un instrumentarium original, où l'accordéon et la mandole s'associent au bugle, qui donne à ce bal gascon un très beau souffle jazz.

Joachim Montbord : chant, mandole, percussions • Jérôme Dubois : bugle, coquillages, chœurs

Gilles de Beudelièvre : accordéon diatonique, chœurs



SAMEDI 8 JUILLET SALLE DES FÊTES

19H00 • CONFÉRENCE-CONCERT « LE SON OUBLIÉ DU BOHAUSSAC ? » avec **JACQUES BAUDOIN** et **ARNAUD BIBONNE**

Le bohaussac, ancienne cornemuse des Landes de Gascogne animait les fêtes et les mariages jusqu'à l'orée du 20^e siècle, où elle disparut pour réapparaître dans les années 1970, redécouverte par les acteurs du renouveau des musiques traditionnelles de Gascogne, avant d'être « adaptée » au contexte musical contemporain. Cette conférence-concert, en musique et en images, est illustrée par Jacques Baudoin, musicien collecteur landais et le bohaire Arnaud Bibonne.

Jacques Baudoin : bohaussac et violons • Arnaud Bibonne : bohas et bohaussac

20H30 • Repas partagé sorti du panier

21H30 • **BAL** avec **ADAR** et **TRENCADIT** suivi d'un bœuf trad pour les vaillants.e.s !

ADAR : Adar, c'est la corne ou la branche en euskara. Dans ce duo complice, entre Gascogne et Pays Basque, Arnaud Bibonne et Maider Martineau entremêlent leurs racines, accordent leurs voix et entrelacent leurs instruments traditionnels, toujours attentifs à la grâce du moment ainsi qu'à la cadence, pour le plus grand bonheur des danseuses et des danseurs.

Maider Martineau : alboka, caremère, pandero, podorythmie, accordéons trikitixa, chromatique, chant

Arnaud Bibonne : boha, chant



TRENCADIT : Imprégnés de musiques et danses traditionnelles de Gascogne, les musiciens de Trencadit débordent généreusement vers leurs influences rock et électronique. Une musique pop[ulaire] de riffs, de transe et de saturation pour un bal débridé ! Le répertoire laisse se mêler mélodies traditionnelles, chants occitans et compositions : à partir des danses des Landes et du Béarn, reprenant les codes du bal traditionnel et populaire dans leurs créations musicales originales, les musiciens de Trencadit vont faire chauffer le parquet !

Valentin Laborde : Vielle à roue électrique • Alexandre Séli : Violons, voix, pieds • Martin Lassouque : Cornemuses (bohas), violon, voix • Jordan Tisnèr : Flabuta, tamborin, basse électrique, voix, kick • Sanz Grosclaude : Technicien son

Dans le cadre des Scènes d'été itinérantes en Gironde

DIMANCHE 9 JUILLET CAVE DU CHÂTEAU OU SALLE CADIS

Gratuit

16H00 • Projection de **MONDE DE BOHA** film du concert du festival Le Son continu 2018 (2023, 1h18min) réalisé par Jacques Baudoin, suivie d'une rencontre avec le réalisateur.

Pour ce concert, Jacques Baudoin, musicien collecteur Landais passionné par le bohaussac, a réuni, autour de quelques musiciens gascons, tous les lauréats du concours des « Maîtres sonneurs » des festivals de Saint Chartier puis d'Ars et les bohaïres « défricheurs » du renouveau des musiques traditionnelles des années 70/80, avec, comme ligne directrice, « Une petite histoire de la boha ».

CLAIRIÈRE DU CHÂTEAU (Repli possible salle des fêtes)

Gratuit -de 16 ans / 15€ / 10€ / 5€ (stagiaires trad) // Forfait 2 soirées Villandraut 20€ / 14€ / 10€ // Forfait 7, 8 et 9 juillet 30€ / 20€ / 15€

18H30 • **CONCERT** de **JULIETTE MINVIELLE** [Musique des langues / Nouvelle-Aquitaine]

19H30 • Ouverture de la restauration

20H15 • **CONCERT** de **DE LA CRAU** [Rock Provençal / Occitanie]



JULIETTE MINVIELLE : Juliette Minvielle est une visiteuse des langues. Dans ce premier solo, elle entonne des airs italiens, des traditionnels occitans ou des collectes arabes. Du chant béarnais aux rythmes brésiliens en passant par la cadence gasconne, elle passe du piano à la voix, du tambourin à la guimbarde et invite la danse à venir faire un tour. Une proposition, intime, sincère et tout en finesse qui a été accompagnée par les Nuits Atypiques en février dernier et dont Juliette nous livre ici une étape de travail.

Juliette Minvielle : chant, clavier, tambourin à cordes, percussions additionnelles

Spectacle réalisé en partenariat avec l'Agence Culturelle Départementale Dordogne-Périgord, le CRMT en Limousin, Cerc, Lost in Traditions, les Nuits Atypiques, l'UJPCP-Métive et la compagnie LagunArte, avec le soutien de la Drac Nouvelle-Aquitaine dans le cadre du projet Garage Résidence - Station d'essence patrimoniale

DE LA CRAU : Venu tout droit de Marseille, l'inclassable De La Crau distille un mélange de rock, folk, blues et punk mâtiné de poésie sauvage qui donne le frisson. Un univers sobre, à la puissance contenue, incarné par Sam Karpipenia (ex Dupain, Gacha Empega, Forabandit...) qui chante, au plus près de ses émotions, un provençal rugueux distordu par le déchaînement extatique de la mandole. À ses côtés, le binôme rythmique Thomas Lippens aux percussions et Manu Reymond à la contrebasse nourrit la transe. D'une rare intensité, De La Crau vous transporte là où vous n'auriez pas imaginé vagabonder !

Sam Karpipenia : chant, mandole, guitare • Thomas Lippens : batterie, percussions • Manu Reymond : contrebasse



STAGES TRAD • SAMEDI 8 ET DIMANCHE 9 JUILLET, VILLANDRAUT

- Accordéon diatonique avec Clément Rousse [10h - niveau moyen à confirmé]
- Chants à danser des pays d'Oc et d'ailleurs avec Guillaume Lopez [10h - pratique régulière du chant demandée] COMPLET
- Pandero avec Maider Martineau [10h - tous niveaux]
- Boha (cornemuse des Landes de Gascogne) avec Arnaud Bibonne [10h - tous niveaux]
- Danses basques avec Ana Perez [10h - tous niveaux]

Informations et inscriptions sur <http://www.nuitsatypiques.org/autourdesconcerts>



LUNDI 10 JUILLET, BAZAS CINÉMA VOG

5€

21H00 • Projection de **AL MIÈ DELS VERGIÈRS**, film documentaire de Patric La Vau (2023, 64 min, en occitan sous-titré en français) suivie d'une rencontre avec le réalisateur et Jean-Luc Granet.

Toutes les semaines, Jean-Luc Granet vend ses fruits au marché de Langon et de Bazas. Fils et petit-fils de paysans de l'Agenais, Jean-Luc Granet, né en 1959, passe une grande partie de sa vie au milieu de ses arbres fruitiers. Il nous communique sa passion pour ses vergers, nous fait découvrir les variétés qu'il cultive et évoque les dangers qui menacent ses arbres, le gel ou la sécheresse. Il nous explique comment il commercialise ses fruits et nous l'accompagnons sur les marchés ou chez des grossistes de la région. Il nous parle également de ses engagements en faveur de la langue et de la culture occitanes qui l'ont conduit à se présenter à plusieurs élections.

SAMEDI 15 JUILLET, SAINT-SYPHORIEN CERCLE OUVRIER

Repas et concert 20€/18€/10€ -de 16 ans - Concert seul 12€/8€/Gratuit -de 16 ans

18H30 • « Paroles d'artiste » avec **MANDRANTOHERY « GOUL » ANDRIAMIHANTA** suivies d'un apéro malgache

20H00 • Repas sur réservation : www.nuitsatypiques.org ou 05 56 25 71 63

21H30 • **CONCERT** de **BABAI LUGU** (ex ALALÁ) [Afro Folk / Madagascar]

Mandrantohery « Goul » Andriamihanta, aka Babai Lugu, a une présence scénique singulière, entre force et douceur, légèreté et ancrage. Nourries des musiques traditionnelles et populaires de Madagascar et d'Afrique, ses compositions invitent à l'écoute autant qu'à l'ondulation du corps. Les voix, la langue, les rythmiques des guitares, des percussions et de la basse de ces 4 musiciens nous emmènent, dans un esprit d'ouverture et de fête, sur des voies insulaires et poétiques.

Babai Lugu aka Mandrantohery « Goul » Andriamihanta : écriture, composition, chant lead, guitare • Laurie Rakotomanga : chant, katsa, shaker
Alice Fearne : chant • Mohamed Sayon Nafi : basse, guitare, percussions

DIMANCHE 16 JUILLET, BOURIDEYS CLAIRIÈRE DU LAC

Repli possible en l'église

15€, sur réservation www.nuitsatypiques.org ou 06 30 80 96 55

14H00 • Atelier chant polyphonique pygmée Aka (2h)

La musique faisant partie du quotidien, les Aka pratiquent depuis l'enfance une polyphonie contrapuntique que le jodel, avec ses brusques changements de registre, rend particulièrement spectaculaire.

Cet atelier de chant, dont le principe d'apprentissage accessible est l'écoute, l'observation et l'imitation, permet aux participants, sous la coordination de l'ethnologue Sorel Eta, d'acquiescer et de comprendre les notions de base sur la structure, l'organisation temporelle et sur le fonctionnement général d'un chant polyphonique pygmée Aka. La transmission de ce savoir musical permettra également de percevoir la particularité de la musique polyphonique Pygmée par rapport à celle des Bantous (ethnie majoritaire du Congo).

ÉGLISE

Gratuit

16H30 • Conférence et rencontre-débat avec Sorel Eta, ethnologue et auteur du livre « L'université de la forêt : avec les Pygmées Aka », collection Nouvelles Terres, PUF, 2022

Les Pygmées habitent les forêts d'Afrique situées entre l'océan atlantique et les grands lacs, et se repartissent en différents groupes comme les Baka, Bambuti, Batwa, Babongo, Efé... Les Pygmées Aka habitent quant à eux dans les forêts du nord de la République du Congo et du sud de la Centrafrique. Traditionnellement nomades, ils sont aujourd'hui en voie de sédentarisation et leur culture menacée d'extinction. Sorel Eta, ethnologue qui côtoie depuis deux décennies les Pygmées Aka de la forêt du nord de la République du Congo, nous parlera de cette culture peu connue.



CLAIRIÈRE DU LAC

Repli possible en fonction de la météo

12€ / 8€ / Gratuit -de 16 ans

18H00 • SPECTACLE AVEC NDIMA « MOAKA NA NDIMA - LE PYGMÉE AKA DANS LA FORÊT » [Musique et danses des peuples autochtones Aka / Congo Brazzaville]

Ndima, la forêt en langue aka, nous entraîne dans les profondeurs de la forêt équatoriale à la découverte des hommes et des femmes aka et de leur patrimoine culturel menacé de disparition. Polyphonies aux techniques vocales complexes (contrepoint, jodle), mélodies envoûtantes de la harpe-cithare « mondoumein » et l'arc musical « mbela », instruments cordophones utilisés pour la chasse, et rythmes des tambours - évoquant diverses circonstances de la vie quotidienne - feront vibrer les frondaisons des grands chênes qui abritent de leur ombre fraîche les berges du lac de Bourideys.

Angélique Manongo, Émilie Koule, Nadège Ndzabole : chant et danse • Gaston Motambo : chant, danse, percussions • Michel Kossi : chant, danse, percussions, arc musical • Sorel Eta Okanandok : chanteur, percussions

MARDI 18 JUILLET, CADILLAC CINÉMA LUX

5€

21H00 • Projection de **CHARLIE'S COUNTRY**, film de Rolf de Heer (2014, 1h48, en VO sous-titré en français) avec David Gulpilil, suivie d'une rencontre avec les artistes Aborigènes de Bundjalung Kunjiel et Francis Collie, pisteur.

Charlie est un ancien guerrier aborigène. Alors que le gouvernement amplifie son emprise sur le mode de vie traditionnel de sa communauté, Charlie se joue et déjoue des policiers sur son chemin. Perdu entre deux cultures, il décide de retourner vivre dans le bush à la manière des anciens. Mais Charlie prendra un autre chemin, celui de sa propre rédemption.

MERCREDI 19 JUILLET, VERDELAIS DOMAINE TICH ET GRAVA

Le Domaine Tich & Grava nous accueille sur sa presqu'île, un lieu intime, sauvage et végétal.

17H00 • Atelier de peinture aborigène avec Goompi Ugerabah

1h30, 25€, réservations sur www.nuitsatypiques.org ou contact@nuitsatypiques.org / 06 30 80 96 55

Peintre de grand talent, Goompi vous initie à l'iconographie traditionnelle de la peinture aborigène avant de vous accompagner dans la pratique du Dot Painting, « peinture pointilliste » Aborigène.

18H30 • Visite du Domaine Tich & Grava avec Thomas Fonteyraud. Exposition de peinture Aborigène en présence du peintre Goompi Ugerabah. Apéritif et dégustation des vins du Domaine Tich & Grava

20H00 • Pique-nique tiré du panier (possibilité de petite restauration sur place)



Différent d'un « spectacle », le concept Aborigène de cette soirée (« corroboree ») peut s'apparenter à une veillée « du temps du Rêve » au cours de laquelle, au travers d'histoires, musiques, danses, chants et rituels, le groupe initie et fait partager la culture et les mythes tribaux ancestraux des Aborigènes.

Goompi Ugerabah : danse • Davinder Hart : didjeridoo • Wahwoom et Wahwhong Noffke : danse • Boonaw Cora : danse

21H30 • VEILLÉE ABORIGÈNE « CORROBOREE » avec le **GROUPE BUNDJALUNG KUNJIEL** [Australie]

Gratuit

Créé par Goompi Ugerabah, le groupe Bundjalung Kunjiel est composé d'artistes Aborigènes qui veulent faire connaître leur culture dans le monde et la perpétuer en Australie, où ils enseignent notamment aux jeunes Aborigènes à maintenir vivantes leurs traditions. Pour Goompi, « Notre culture, que pratiquaient et vivaient nos Ancêtres, est ce que nous sommes réellement et nous donne notre vraie identité ».

SAMEDI 22 JUILLET, LANGON CENTRE CULTUREL DES CARMES

Prévente : 18€ tarif plein / 15€ tarif réduit / gratuit -de 16 ans • Sur place : 20€ tarif plein / 17€ tarif réduit / gratuit -de 16 ans

18H30 • « Paroles d'artistes » avec **LA CHICA**

19H30 • Apéro et petite restauration

20H45 • PARVEEN ET ILYAS KHAN [Traditionnel indien - beatbox / Inde - France]



Parveen Sabrina Khan et Ilyas Raphaël Khan sont les héritiers d'une longue lignée musicale du Rajasthan depuis 7 générations. Ils ont grandi en Inde, où ils ont reçu l'enseignement intégral de la musique classique d'Inde du nord. Parveen, interprète des rāgas, cadre mélodique utilisé dans la musique classique indienne mais aussi des maands, chants traditionnels folkloriques du Rajasthan dont elle est l'une des dernières garantes. Ilyas est, comme ses aïeux, un virtuose des tablas mais aussi un remarquable beatboxer. La double culture de ce duo fraternel, entre Inde millénaire et Europe d'aujourd'hui, nourrit avec singularité l'interprétation virtuose d'un répertoire ancestral dans un savoureux mélange entre musique indienne et rythmes occidentaux.

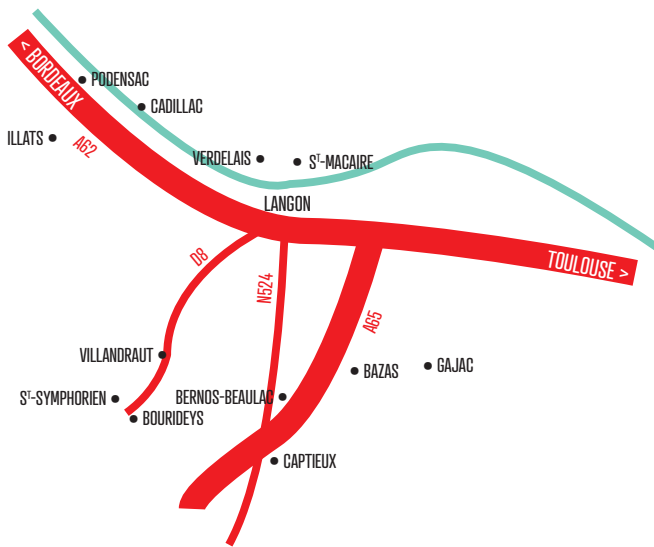
Parveen Khan : chant, tanpura • Ilyas Khan : tablas, beat box



LA CHICA [Piano solo / France - Venezuela]

Femme-louve envoûtante, sauvage et charismatique La Chica trace sa route de part et d'autre de l'Océan, entre l'Amérique Latine, ses racines maternelles vénézuéliennes et le Paris cosmopolite de Belleville. Sa musique réunit ces deux mondes, cassant les codes établis, explorant les textures sonores, entre héritage culturel et influences modernes. Seule derrière son piano, elle expande son univers, intense, authentique, sensible, touchante. Sa présence et son chant prennent aux tripes. Car La Chica répare son cœur brisé depuis le décès de son frère. Sur scène, les chansons de son dernier album, « La Loba », s'incarnent dans un rituel chamannique sans artifice qui sublime la douleur, la rage, la tristesse infinie et ouvre la voie vers la résilience et la lumière.

Sophie Fustec : piano, voix



f t i www.nuitsatypiques.org

Nous vous invitons à consulter le site des Nuits Atypiques pour vous tenir au courant d'éventuelles mises à jour de programme, horaires, conditions, etc.

Sur chaque événement, possibilité de restauration ou petite restauration sur place (stands, restaurants, ou commerces de proximité...), buvette (hors projections et cinéma).

Les Nuits Atypiques encouragent une consommation raisonnée par le choix de produits ou de prestataires locaux et respectueux de l'environnement. À la buvette des Nuits Atypiques, les vins sont proposés par l'ODG des Côtes de Bordeaux Saint-Macaire. Pensez au co-voiturage !

Les Nuits Atypiques se déroulent dans le respect de toutes et de tous. Aucun comportement relevant d'agissements, de violences sexistes et sexuelles ou discriminatoires n'y sont tolérés. L'équipe des Nuits Atypiques (sur place) et/ou une adresse mail est à votre disposition pour tout signalement de cet ordre : signalement-violences@nuitsatypiques.org. Pour plus d'informations, consultez www.nuitsatypiques.org

HEBERGEMENT, TOURISME

Offices de Tourisme du Sud Gironde :

www.tourisme-sur-gironde.com 05 56 63 68 00 (Langon, Saint-Macaire, Sauternes, Hostens) - 05 56 25 24 84 (Bazas)

Office de tourisme Entre-Deux-Mers :

www.entredeuxmers.com 05 56 62 12 92 (Cadillac-Podensac)



Les Nuits Atypiques remercient également les communes d'Illats, Gajac, Bourideys, Captieux, Bernos-Beaulac, Saint-Symphorien, Cadillac et Verdelais ainsi que les associations partenaires et l'ensemble de nos bénévoles.